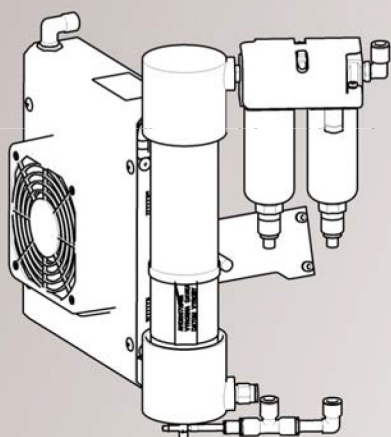


MEMBRANE DRYER



РУКОВОДСТВО ПО ПРИМЕНЕНИЮ

RU

NÁVOD NA POUŽITIE

SK

СОДЕРЖАНИЕ

ВАЖНЫЕ СВЕДЕНИЯ	28
1. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	28
2. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ	28
УСТАНОВКА	31
3. УСТАНОВКА ПРОДУКТА.....	31
ОБСЛУЖИВАНИЕ	38
4. ОБСЛУЖИВАНИЕ ПРОДУКТА.....	38
УХОД.....	38
5. ПЕРИОДИЧНОСТЬ УХОДА.....	38
6. УХОД.....	38
7. УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК И РЕМОНТ.....	39
ГАРАНТИЯ	53

ВАЖНЫЕ СВЕДЕНИЯ**1. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Количество сухого воздуха при давлении 5 бар	до 60 lit.min ⁻¹	до 120 lit.min ⁻¹	до 270 lit min
Номинальное напряжение	115V± 10% 230 V ± 10% 3x400 V ± 10%		
частота	50 - 60 Hz		
Номинальная мощность А	0,15	0,15 0,30 (при DK50 2x4VR/110)	
Максимальное рабочее давление	до 10bar		
Степень высушивания воздуха	Температура конденсации составляет -20°C		
Použitie	DK50-10 / DK50 PLUS	DK50 2V / DK50 2V/50 / DK50 2V/110	DK50 4VR/50 / DK50 2x2V/110 / DK50 2x4VR/110
Вес kg	6	6 / 6 / 8	11 / 8 / 16
Размеры в мм (Ш x Г x В)	290x310x410 / 375x235x350	375x235x350 / 420x215x360 / 450x205x420	430x190x485 / 585x205x415 / 560x190x400



Необходимая степень высушивания воздуха достигается только при указанных условиях эксплуатации!



Степень высушивания воздуха (и, соответственно, температура конденсации) снижается, если рабочее давление не достигает минимального! Эксплуатация при давлении на 0,5 бар ниже минимального рабочего давления может снизить температуру конденсации на выходе более чем на 10 °C!



Степень высушивания воздуха (и, соответственно, температура конденсации) снижается, если рабочая температура превышает максимальную!

2. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Фильтр предварительной очистки и микрофильтр установлены в передней части мембранного осушителя, чтобы задерживать твердые частицы и конденсат, предотвращать загрязнение мембран и обеспечивать нужное качество сжатого воздуха. Чистый сжатый воздух поступает в мембранный осушитель и в модуль, состоящий из пучков мембранных волокон. Поскольку сжатый воздух циркулирует в полых волокнах, молекулы воды собираются у стенок мембраны. Таким образом на выходе получаем сухой воздух.

Водяной пар, образовавшийся на стенках мембран, необходимо удалять. Это осуществляется с помощью небольшого количества сухого воздуха, выходящего из модуля. Этот восстановленный воздух расширяется до атмосферного давления, удаляя водяной пар из осушителя.

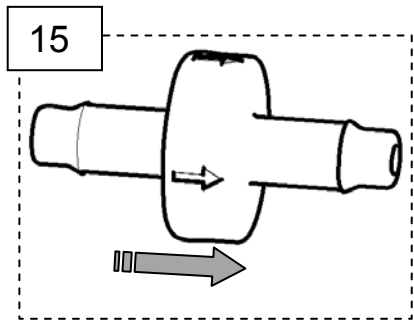
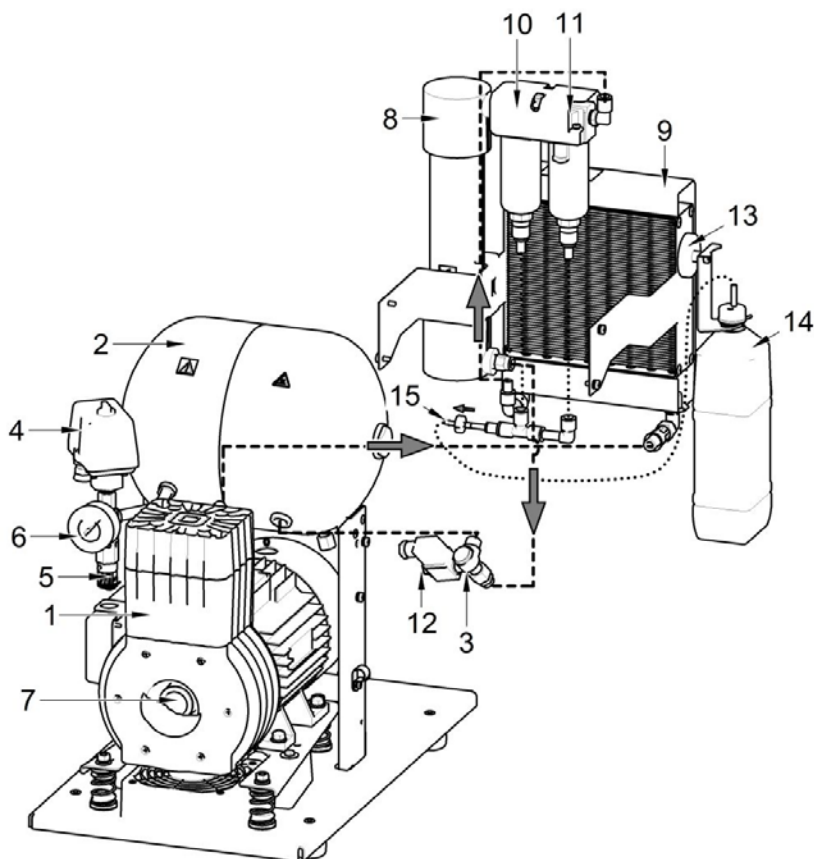
3. ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ

Компрессор с мембранным осушителем

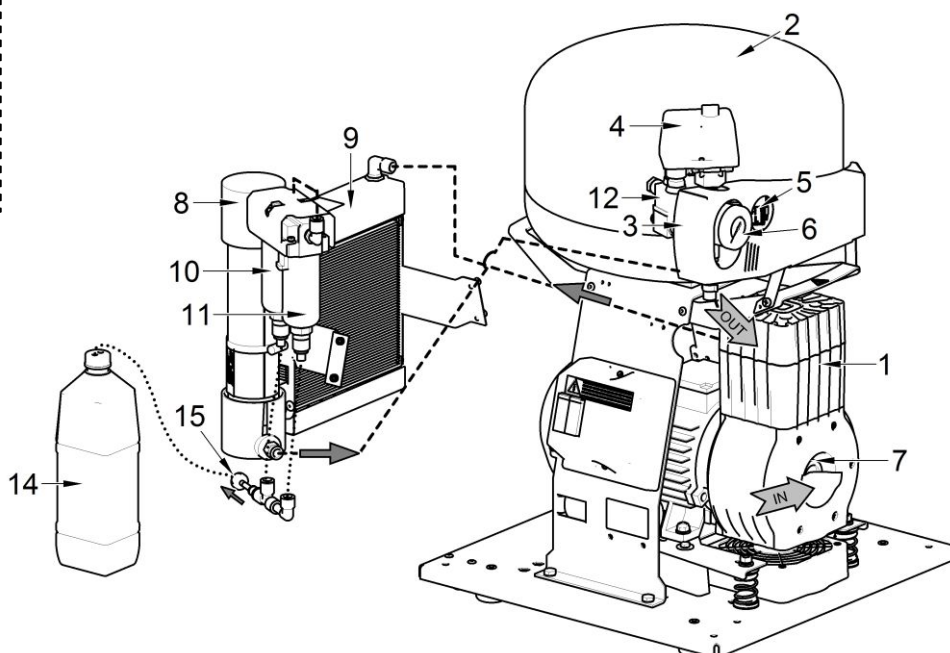
Воздух в компрессор (1) втягивается через входной фильтр (7) и, сжимаясь при прохождении через охладитель (9), фильтр (11) и микрофильтр (10), поступает в осушитель (8) и идет обратный клапан (3), пока сухой чистый воздух не попадет в ресивер (2). Конденсат из фильтра и микрофильтра автоматически собирается в сборной емкости. Осушитель проводит непрерывную просушку сжатого воздуха.

1. Двигатель компрессора
2. Ресивер
3. Обратный клапан
4. Реле давления
5. Предохранительный клапан
6. Манометр
7. Всасывающий фильтр
8. Осушитель
9. Охладитель
10. Микрофильтр
11. Фильтр
12. Электромагнитный клапан
13. Магнитный держатель
14. Бутылка
15. Обратный клапан

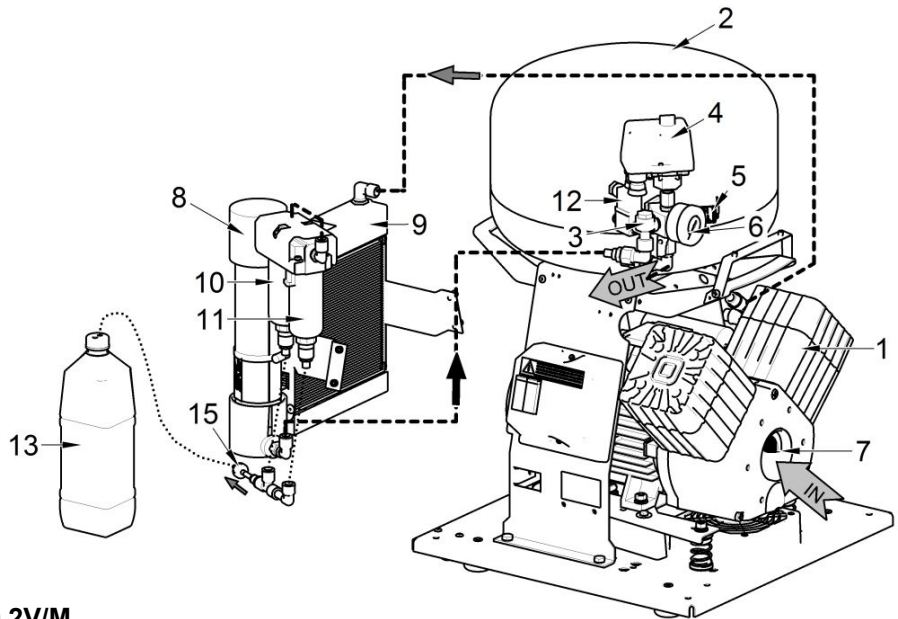
DK50-10 Z/M



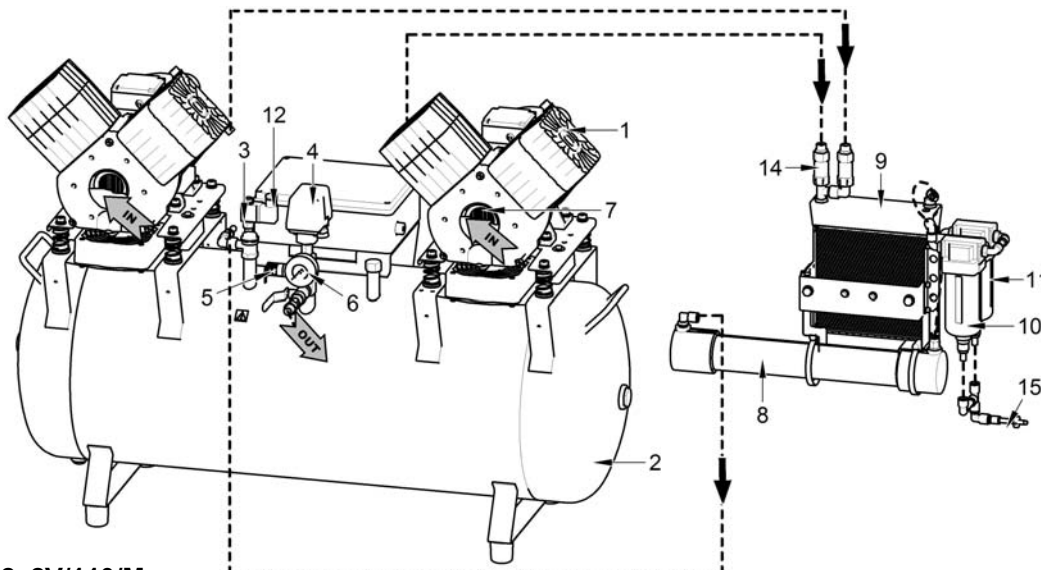
DK50 PLUS/M



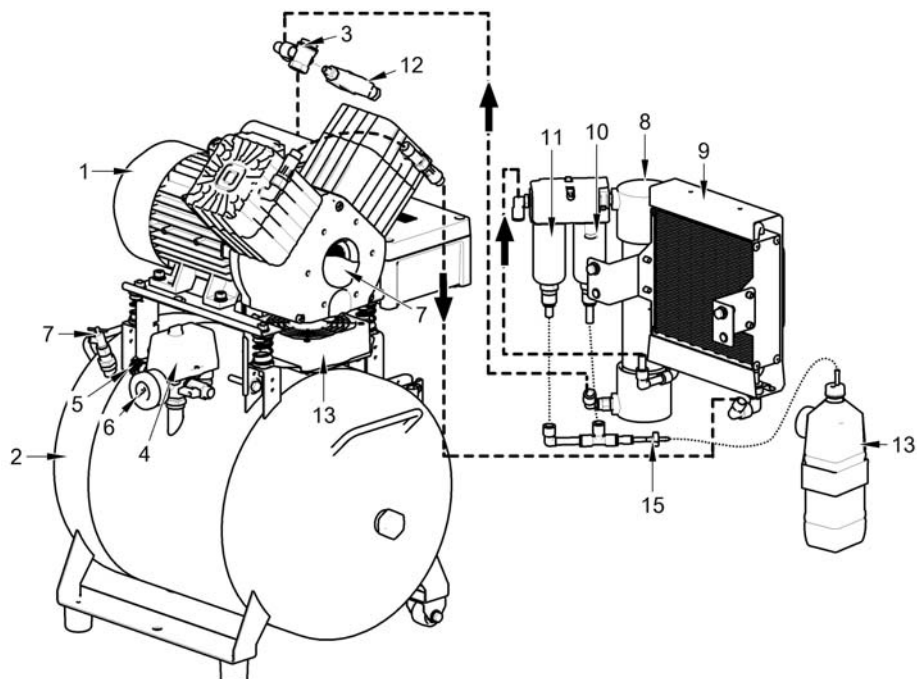
1. Двигатель компрессора
2. Ресивер
3. Обратный клапан
4. Реле давления
5. Предохранительный клапан
6. Манометр
7. Всасывающий фильтр
8. Осушитель
9. Охладитель
10. Микрофильтр
11. Фильтр
12. Электромагнитный клапан
13. Бутылка
14. Обратный клапан
15. Обратный клапан



DK50 2V/M

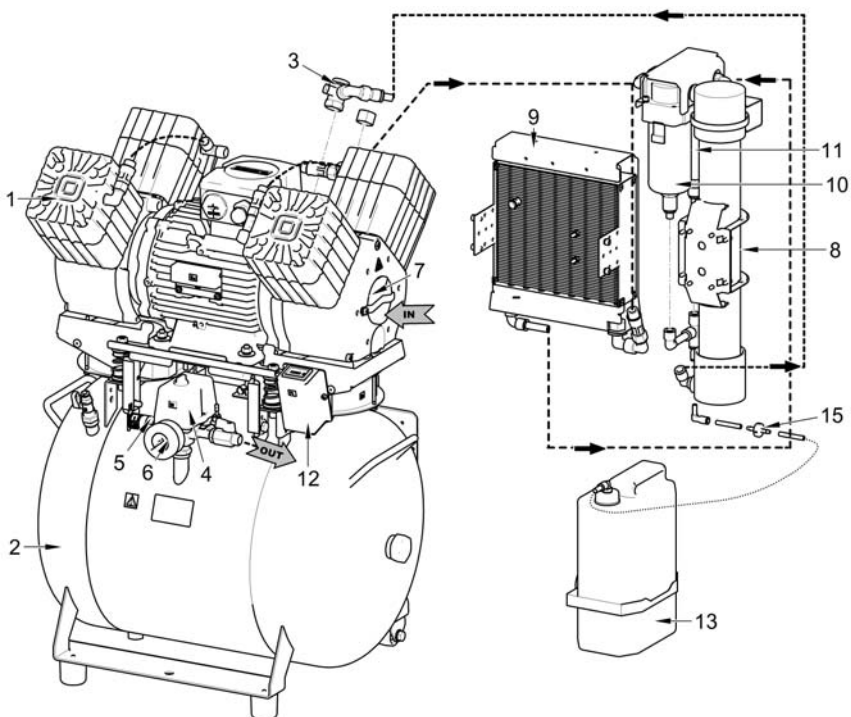


DK50 2x2V/110/M

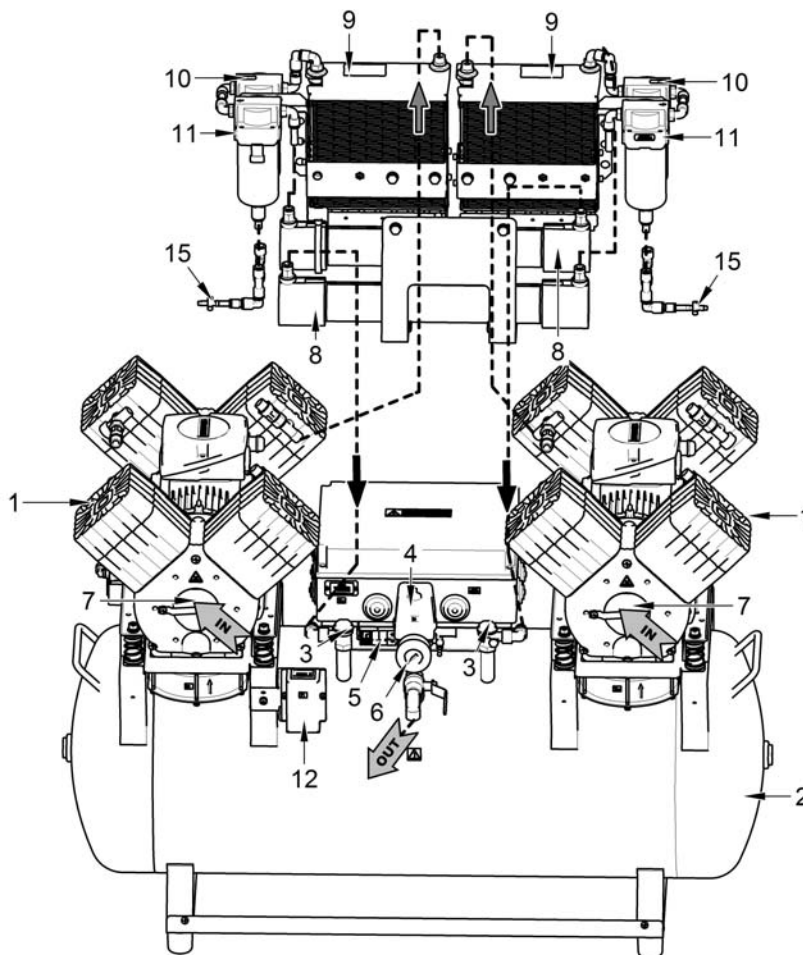


DK50 2V/50/M

1. Двигатель компрессора
2. Ресивер
3. Обратный клапан
4. Реле давления
5. Предохранительный клапан
6. Манометр
7. Всасывающий фильтр
8. Осушитель
9. Охладитель
10. Микрофильтр
11. Фильтр
12. Счетчик часов
13. Бутылка



DK50 4VR/50/M



DK50 2x4VR/110/M

УСТАНОВКА

4. УСТАНОВКА ПРОДУКТА



Перед началом обслуживания устройства отключите его от источника питания и снизьте давление в ресивере до нуля!

Осушители воздуха устанавливаются непосредственно производителем на компрессор соответствующего типа.

Установка таких осушителей на компрессоры, которые уже используются и эксплуатируются, выполняется согласно инструкции по установке, предоставляющейся с продуктом.

Перед подключением осушителя к ресиверу, используемому на компрессоре без осушителя, необходимо тщательно очистить внутреннюю поверхность ресивера и полностью удалить весь конденсат.

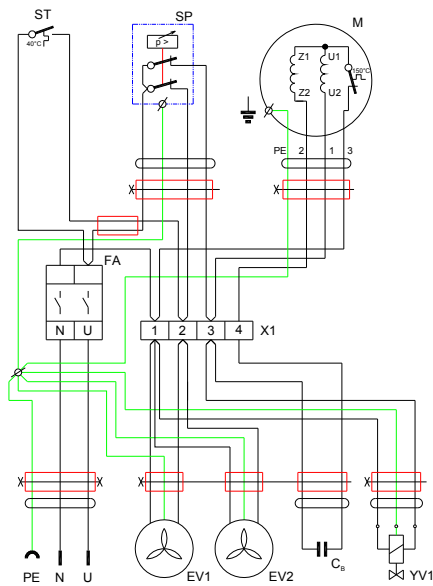
Электрическое подключение к компрессору осуществляется в соответствии с указанной в инструкции электрической схемой.

ВНИМАНИЕ!

Если подключить вентилятор осушителя к отдельной электрической цепи, используемой для реле давления и температурного реле (чтобы вентилятор включался при повышении температуры окружающей среды), невозможно, то для его подключения следует использовать клеммы 1 и 2 контактной колодки.

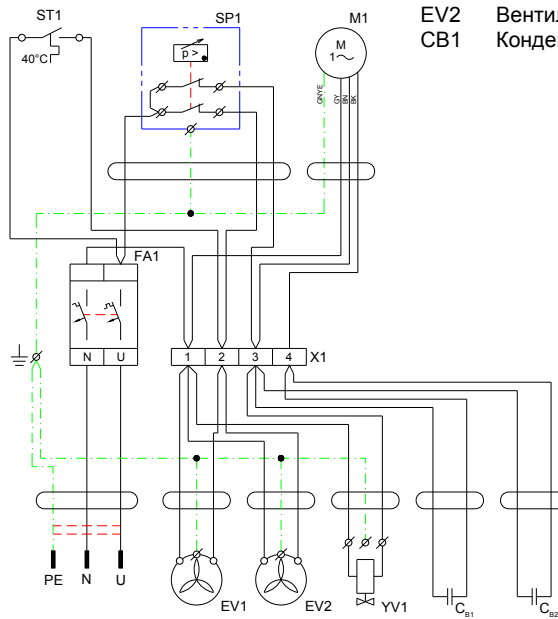
5. МОНТАЖНАЯ СХЕМА ЭЛЕКТРОПРОВОДКИ

1/N/PE ~ 230 V 50..60 Hz
Электрический объект 1-ой категории
ТИП В



DK50 PLUS/M

1/N/PE ~ 115 V 60 Hz
Электрический объект 1-ой категории
ТИП В



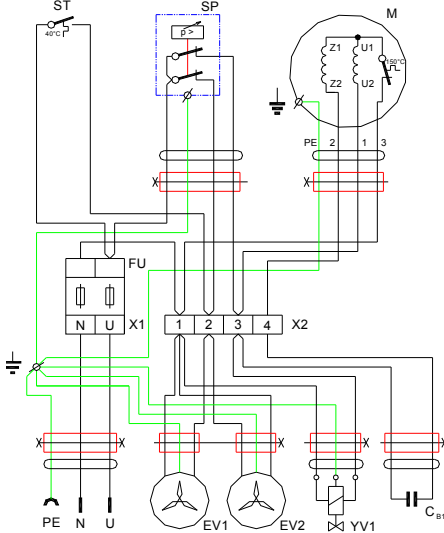
DK50 PLUS/M

25.10.2012

X1	Гнездо
ST	Термореле
SP	Реле давления
M	Двигатель
FA	Выключатель
YV1	Электромагнитный клапан
EV1	Вентилятор компрессора
EV2	Вентилятор осушителя
CB1	Конденсатор

1/N/PE ~ 230 V 50..60 Hz
Электрический объект 1-ой категории
ТИП В

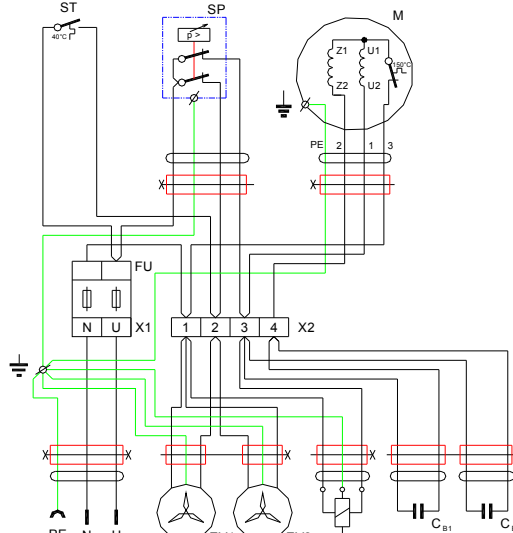
B TYPE



DK50 -10Z/M, DK50-10S/M

1/N/PE ~ 115 V 60 Hz
Электрический объект 1-ой категории
ТИП В

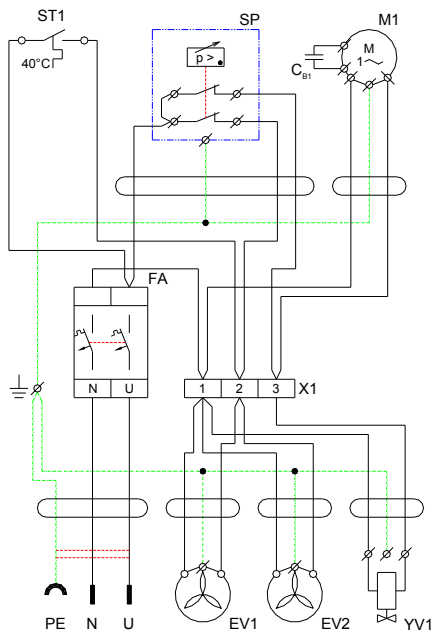
B TYPE



DK50 -10Z/M, DK50-10S/M

MEMBRANE DRYER

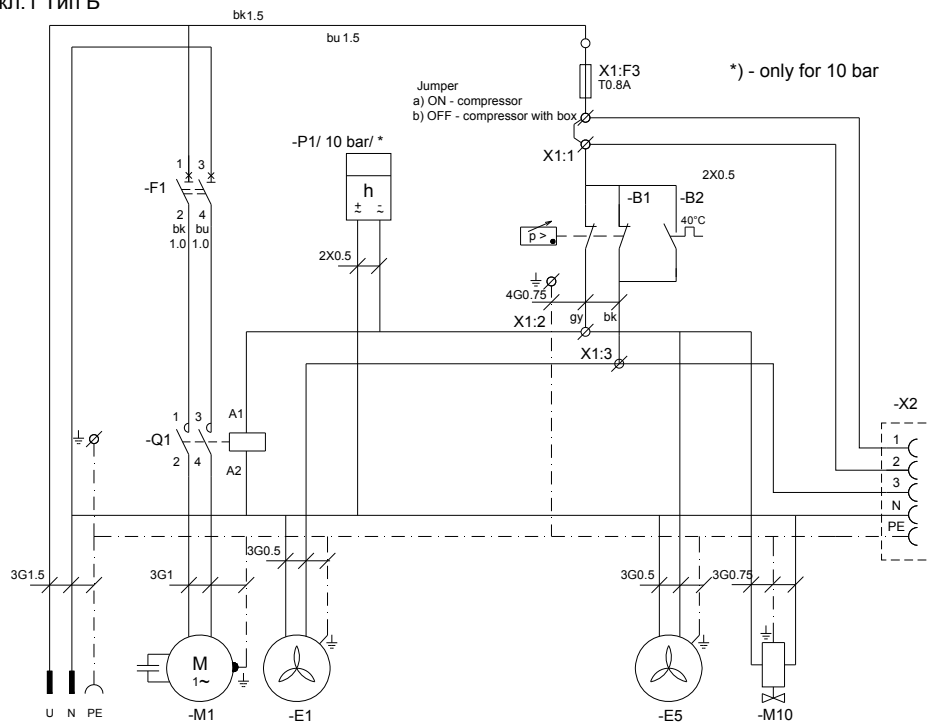
1/N/PE ~ 115/230 V 50..60 Hz
 Электрический предмет л.1 Тип Б



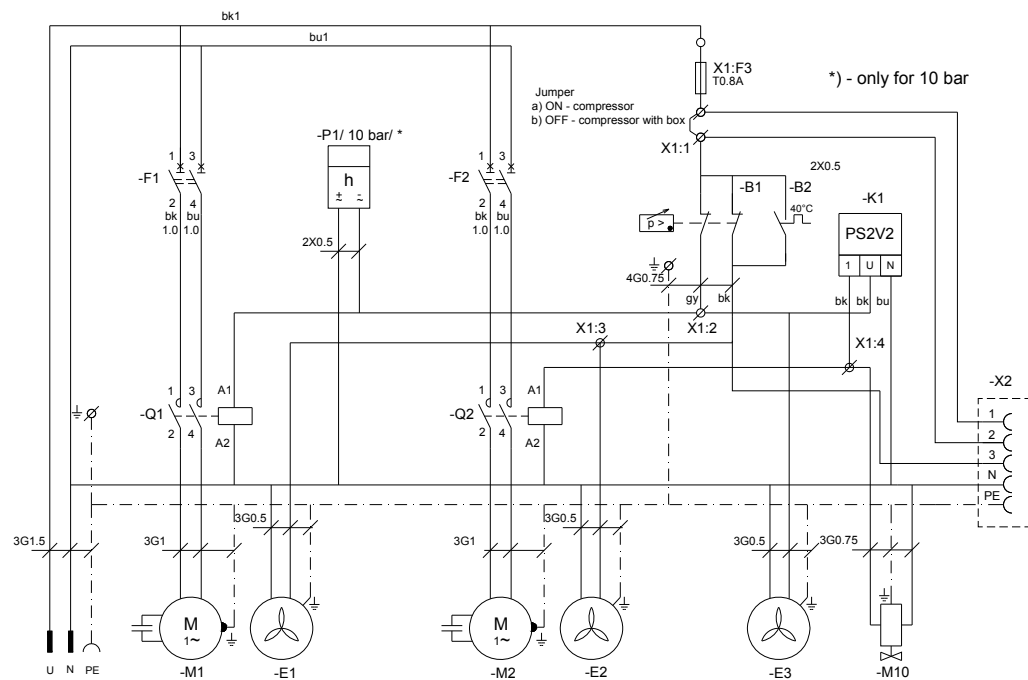
DK50 2V/M

- | | |
|------|-------------------------|
| X1 | Гнездо |
| ST | Термореле |
| SP | Реле давления |
| M | Двигатель |
| FA | Выключатель |
| YV1 | Электромагнитный клапан |
| EV1 | Вентилятор компрессора |
| EV2, | Вентилятор осушителя |
| CB1 | Конденсатор |

1/N/PE ~ 230 V 50..60 Hz
Электрический предмет кл.1 Тип Б



DK50 2V/110 M



DK50 2x2V/110 M

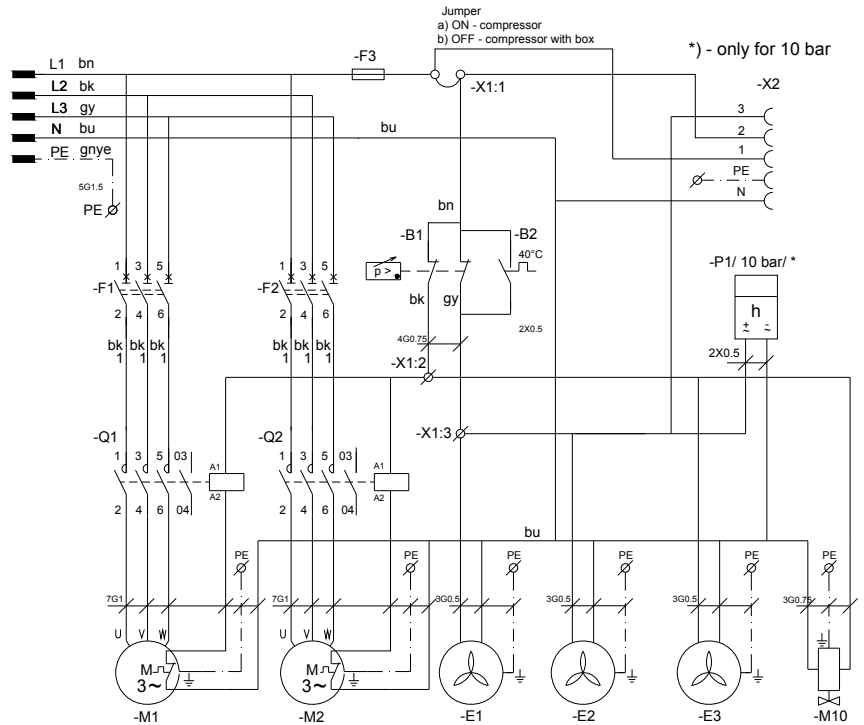
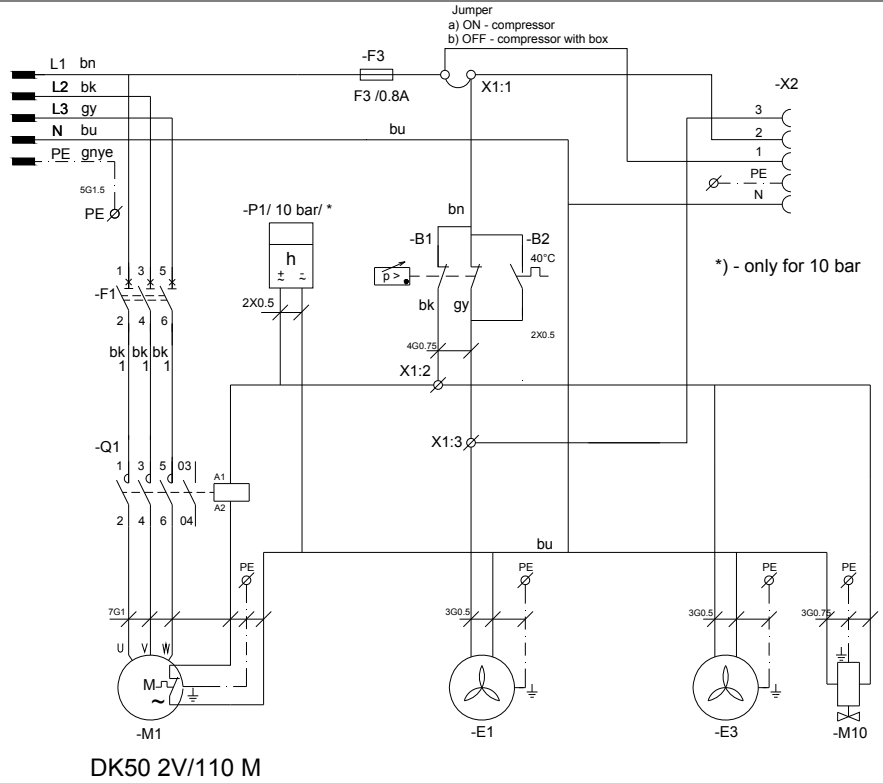
M1,M2	Мотор компрессора
E1, E2	Вентилятор компрессора
Q1, Q2	Контактор
F1, F2	Защитный выключатель
B2	Тепловой выключатель
B1	Выключатель давления
K1	Печатная перемычка
M10	Соленоидный клапан
X1	Защитный терминал
P1*	Счетчик часов
X2	Коннектор
E3	Вентилятор осушителя

MEMBRANE DRYER

3/N/PE ~ 400/230 V 50 Hz

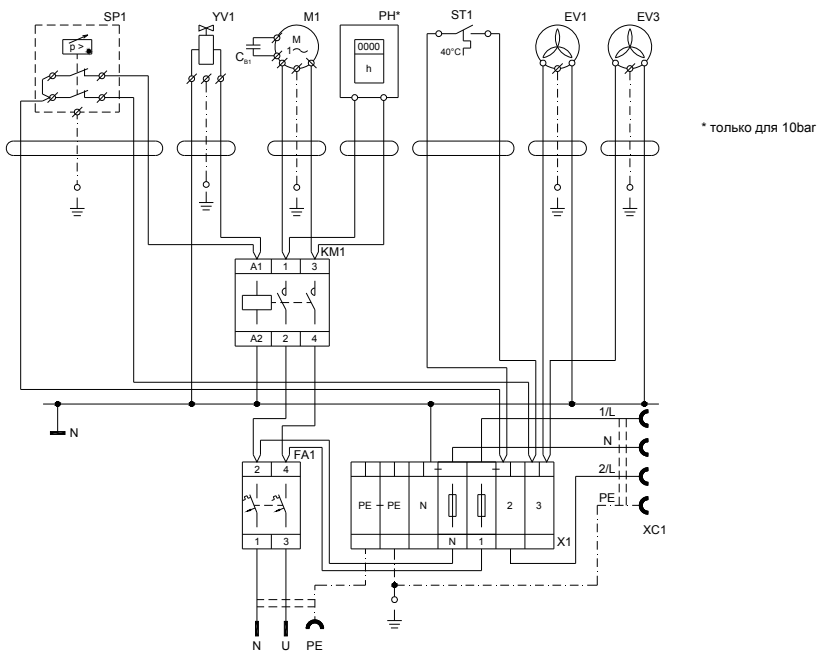
СЕТЬ TN-S (TN-C-S)

Электрический предмет кл.1 Тип Б



M1,M2	Мотор компрессора
E1, E2	Вентилятор компрессора
Q1, Q2	Контактор
F1, F2	Защитный выключатель
B2	Тепловой выключатель
B1	Выключатель давления
M10	Соленоидный клапан
X1	Защитный терминал
P1*	Счетчик часов
X2	Коннектор
E3	Вентилятор осушателя

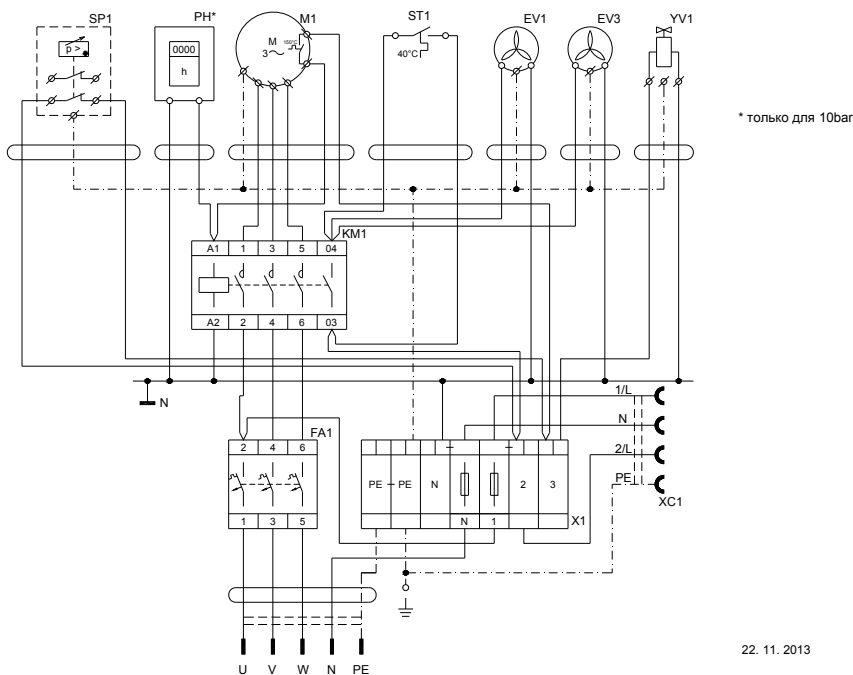
1/N/PE ~ 230 V 50..60 Hz
Электрический предмет кл.1 Тип Б



DK50 2V / 50 / MD

SP	Выключатель давления
EV1	Вентилятор компрессора
ST1	Тепловой выключатель
EV3	Вентилятор осушителя
M1	Мотор компрессора
FA1	Защитный выключатель
YV1	Соленоидный клапан
KM1	Контактор
X1	Коробка выводов
PH1*	Счетчик часов
XC1	Разъем
CB1	Конденсатор

3/N/PE ~ 400/230 V 50 Hz
СЕТЬ TN-S (TN-C-S)
Электрический предмет кл.1 Тип Б



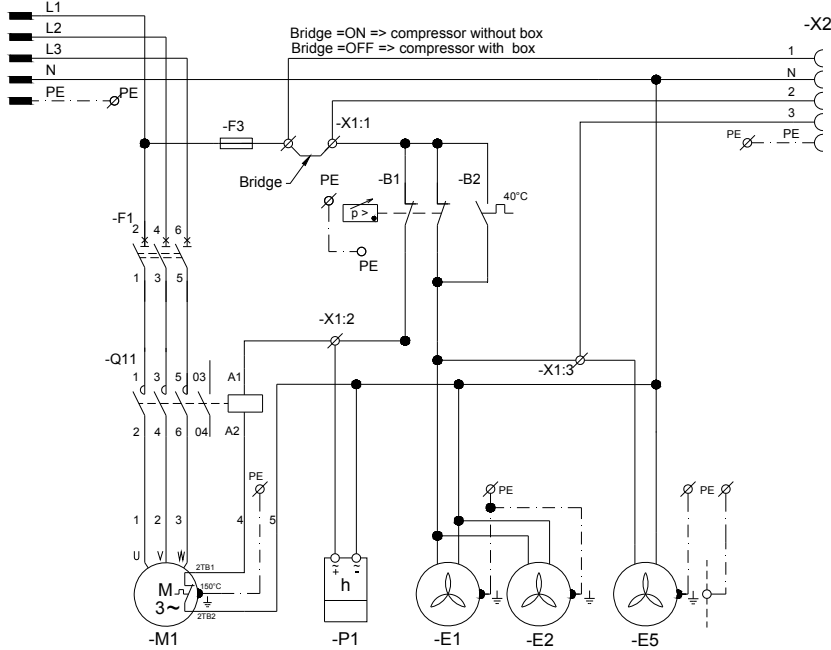
DK50 2V / 50 / MD

SP	Выключатель давления
EV1	Вентилятор компрессора
ST1	Тепловой выключатель
EV3	Вентилятор осушителя
M1	Мотор компрессора
FA1	Защитный выключатель
YV1	Соленоидный клапан
KM1	Контактор
X1	Коробка выводов
PH1*	Счетчик часов
XC1	Разъем

22. 11. 2013

MEMBRANE DRYER

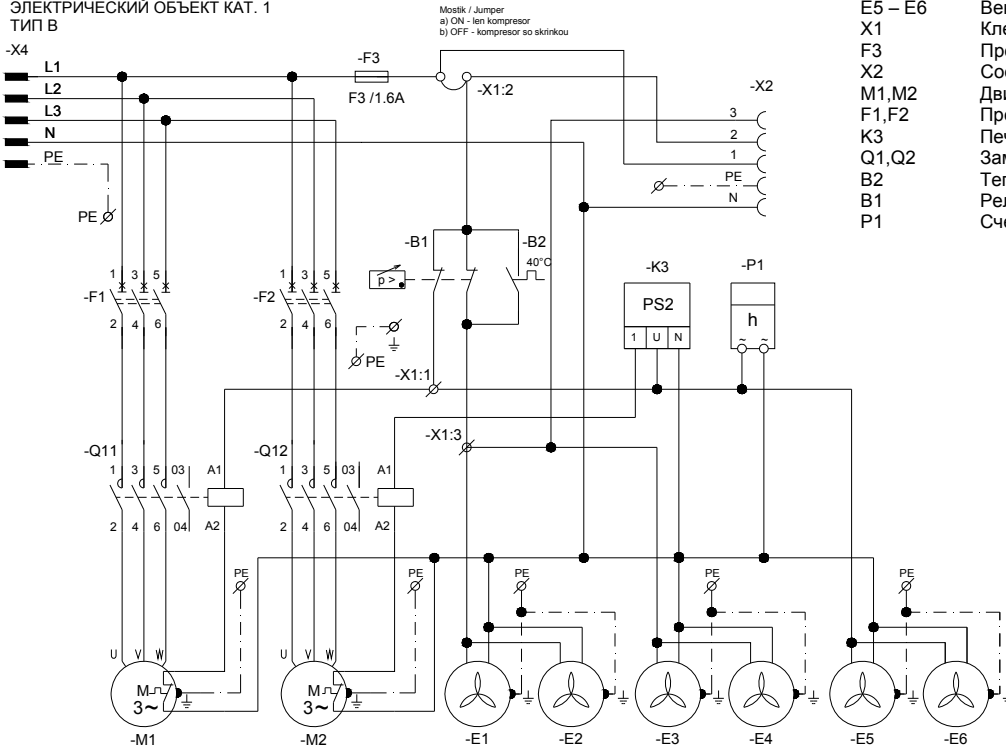
3/N/PE ~ 400 /230 V 50Hz
 ЗАЗЕМЛЕНИЕ СЕТИ TN-S (TN-C-S)
 ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ОБЪЕКТ КАТ. 1
 ТИП В



- B1 Magnetic switch
- E1, E2 Вентилятор компрессора
- E5 Вентилятор осушителя
- B2 Температурное реле
- M1 Двигатель компрессора
- F1 Прерыватель
- F3 Предохранитель
- Q11 Замыкатель
- X1 Клеммная колодка
- X2 Соединитель
- P1 Счетчик часов

DK50 4VR/50/M (MD)

3/N/PE ~ 400 /230 V 50Hz
 ЗАЗЕМЛЕНИЕ СЕТИ TN-S (TN-C-S)
 ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ОБЪЕКТ КАТ. 1
 ТИП В



- E1 - E4 Вентилятор компрессора
- E5 - E6 Вентилятор охладителя
- X1 Клемма с предохранителем
- F3 Предохранитель
- X2 Соединитель
- M1, M2 Двигатель компрессора
- F1, F2 Прерыватель
- K3 Печатная плата
- Q1, Q2 Замыкатель
- B2 Тепловой выключатель
- B1 Реле давления
- P1 Счетчик часов

DK50 2x4VR/110S/M(MD)

ОБСЛУЖИВАНИЕ**6. ОБСЛУЖИВАНИЕ ПРОДУКТА**

Надлежащая работа осушителя зависит от работы компрессора и не требует особого контроля. Не нужно сливать конденсат из напорного резервуара, поскольку сжатый воздух в ресивере уже осушен.

- Нельзя менять установленные производителем настройки рабочего давления реле. Если рабочее давление компрессора ниже, чем включающее давление, это свидетельствует о перегрузке компрессора (высоком потреблении воздуха), вызванной функционированием устройства, утечкой через воздухопровод, неисправности компрессора или осушителя.

Перед подключением осушителя к ресиверу, используемому на компрессоре без осушителя, необходимо тщательно очистить внутреннюю поверхность ресивера и полностью удалить весь конденсат. Электрическое подключение к компрессору осуществляется в соответствии с указанной в инструкции электрической схемой.

УХОД**7. ПЕРИОДИЧНОСТЬ УХОДА**

Периодичность	Операция по обслуживанию	Раздел	Осуществляется
1 раз в год	• Замена фильтрующего элемента фильтра и микрофильтра	8.1 8.2	квалифицированный специалист
	Очистка радиатора и вентилятора	8.3	квалифицированный специалист

8. УХОД

Перед осуществлением обслуживания необходимо понизить давление воздуха в ресивере до нуля и отсоединить оборудование от электросети.

Оборудование разработано таким образом, чтобы свести обслуживание к минимуму.

8.1. Замена фильтрующего элемента фильтра

Отсоедините предохранитель (1) на фильтре и снимите его. Слегка поверните контейнер (2) и извлеките его. Открутите держатель фильтра (3). Замените фильтрующий слой (4) и прикрутите держатель фильтра. Установите и надежно закрепите контейнер фильтра, поворачивая его до фиксации предохранителя.



Компрессор	Фильтр	Номер заказа	Фильтрующий вкладыш	Номер заказа
DK50-10, DK50 PLUS, DK50 2V, DK50 2V/50	AF30 F02C 6 A PU	025200276 000	AF 30P-060S 5 µm	025200061-000
DK50 2V/110 DK50 2x2V/110, DK50 4VR/50, DK50 2x4VR/110	AF40-F03C-6-A- PU	025200288-000	AF 40P-060S 5 µm	025200079-000

8.2. Замена фильтрующего элемента микрофильтра

Отсоедините предохранитель (1) на микрофилт্রে и снимите его.

Слегка поверните контейнер (2) и извлеките его.

Открутите фильтр (3).

Замените и прикрутите фильтрующий слой.

Установите и надежно закрепите контейнер фильтра, поворачивая его до фиксации предохранителя.



Компрессор	Микрофильтр	Номер заказа	Фильтрующий вкладыш	Номер заказа
DK50-10, DK50 PLUS, DK50 2V, DK50 2V/50	AFM30-F02C-6-A- PU	025200277-000	AFM 30P-060AS 0,3 μm	025200076-000
DK50 2V/110 DK50 2x2V/110, DK50 4VR/50, DK50 2x4VR/110	AFM40-F03C-6-A- PU	025200289-000	AFM 40P-060AS 0,3 μm	025200080-000

8.3. Очистка радиатора и вентилятора

Чтобы система работала неизменно эффективно, необходимо поддерживать чистоту всего оборудования, особенно радиатора и вентилятора. Ежегодно очищайте от пыли пластины радиатора и вентилятор, используя пылесос или сжатый воздух.

9. УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК И РЕМОНТ



Все ремонтные работы должны осуществлять специально обученные специалисты по обслуживанию и организации, имеющие лицензию для выполнения таких задач.



Перед осуществлением обслуживания необходимо понизить давление воздуха в ресивере до нуля и отсоединить оборудование от электросети.

Осушитель не сушит

- Не работает вентилятор – Замените вентилятор и проверьте его работу
Возможные неисправности осушителя
- Осушитель поврежден – Замените осушитель
- Засорена система автоматического слива конденсата – Прочистите или замените фильтры
- Засорен элемент фильтра или микрофильтра – Замените элемент фильтра на новый

В случае неисправности осушителя необходимо очистить внутреннюю поверхность ресивера и полностью удалить конденсат.

Проверьте влажность воздуха на выходе из ресивера (см. главу 1 «Технические характеристики»): убедитесь, что подключенное оборудование защищено от повреждений.

Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в оборудование без уведомления. Любые внесенные изменения не повлияют на функциональные свойства оборудования.

OBSAH

DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE	41
1. TECHNICKÉ ÚDAJE	41
2. POPIS VÝROBKU	41
3. POPIS FUNKCIE	41
INŠTALÁCIA	44
4. INŠTALÁCIA VÝROBKU	44
5. SCHÉMY ZAPOJENIA.....	45
OBSLUHA	51
6. OBSLUHA VÝROBKU	51
ÚDRŽBA	51
7. INTERVALY ÚDRŽBY	51
8. ÚDRŽBA	51
9. VYHLADÁVANIE PORÚCH A ICH ODSTRÁNENIE	52
ZÁRUČNÝ LIST.....	53

DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE**1. TECHNICKÉ ÚDAJE**

množstvo vysušeného vzduchu pri tlaku 5 bar	Do 60 lit.min ⁻¹	Do 120 lit.min ⁻¹	Do 270 lit min
menovité napätie	115V± 10% 230 V ± 10% 3x400 V ± 10%		
frekvencia	50 - 60 Hz		
menovitý príkon A	0,15	0,15 0,30 (pri DK50 2x4VR/110)	
max. pracovný tlak	Do 10bar		
stupeň sušenia	atmosferický rosný bod -20°C		
Použitie	DK50-10 / DK50 PLUS	DK50 2V / DK50 2V/50 / DK50 2V/110	DK50 4VR/50 / DK50 2x2V/110 / DK50 2x4VR/110
hmotnosť kg	6	6 / 6 / 8	11 / 8 / 16
rozmery v mm (š x h x v)	290x310x410 / 375x235x350	375x235x350 / 420x215x360 / 450x205x420	430x190x485 / 585x205x415 / 560x190x400



Požadovaný stupeň sušenia je možné dosiahnuť len pri dodržaní predpísaných prevádzkových podmienok !



Pri prevádzke sušiča pri tlaku nižšom ako je minimálny pracovný tlak príde k zníženiu účinnosti sušenia a zhoršeniu dosahovaného rosného bodu!

Prevádzka sušiča pri tlaku o 0,5 bar nižšom ako minimálny pracovný tlak môže spôsobiť zhoršenie tlakového rosného bodu aj o viac ako 10°C!



Pri prevádzke sušiča pri teplote okolia vyššej ako je maximálna prevádzková teplota príde k nevratnému poškodeniu sušiča, kedy je potrebná jeho výmena!

2. POPIS VÝROBKU

Na zabezpečenie výroby stlačeného vzduchu v očakávanej kvalite, je pred membránový sušič priradený filter a mikrofilter, ktoré zachytia prachové častice a kondenzát a zabránia znečisteniu membrány. Čistý stlačený vzduch vstupuje do membránového sušiča a vstupuje do modulu, ktorý pozostáva zo zväzku dutých vlákien z membrány. Ako stlačený vzduch prúdi dutými vláknami, sú molekuly vody pretláčané stenami membrány a vzduch vystupujúci z modulu je suchý.

Molekuly vodných pár, ktoré prenikli stenami membrány musia byť odstránené. To sa deje pomocou časti suchého vzduchu vystupujúceho z modulu. Tento regeneračný vzduch je potom expandovaný na atmosférický tlak a pomocou tohto vzduchu sú pary vynesené von zo sušiča.

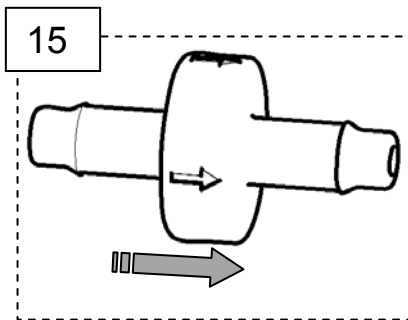
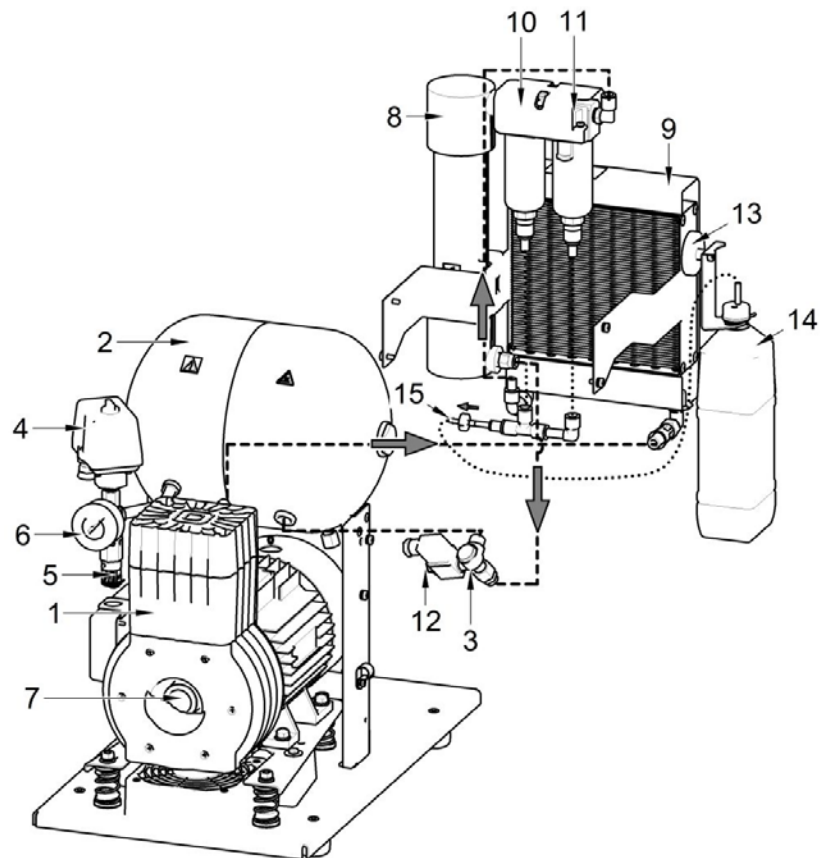
3. POPIS FUNKCIE

Kompresor s membránovým sušičom.

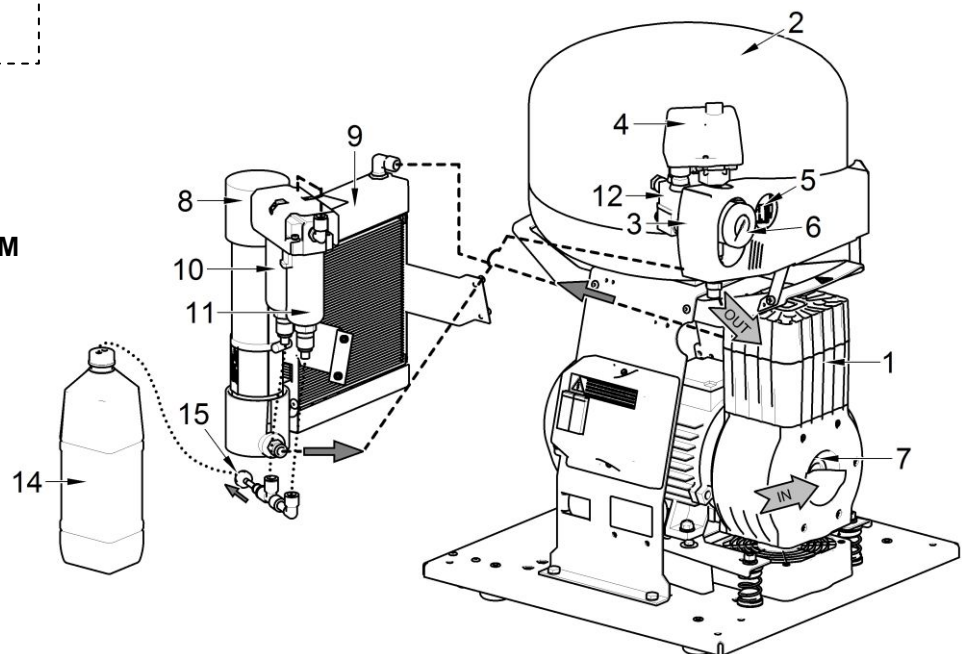
Agregát kompresora (1) nasáva atmosférický vzduch cez vstupný filter (7) a stlačený ho dodáva chladičom (9) cez filter (11) a mikrofilter (10) do sušiča (8), cez spätný ventil (3) vysušený a čistý do vzdušníka (2). Kondenzát z filtra a mikrofiltra, je automaticky vypúšťaný do fľaše. Sušič zabezpečí kontinuálne sušenie tlakového vzduchu.

1. Agregát kompresora
2. Vzdušník
3. Spätný ventil
4. Tlakový spínač
5. Poistný ventil
6. Manometer
7. Vstupný filter
8. Sušič
9. Chladič
10. Mikrofilter
11. Filter
12. Solenoidný ventil
13. Magnetický držiak
14. Fľaša
15. Spätný ventil

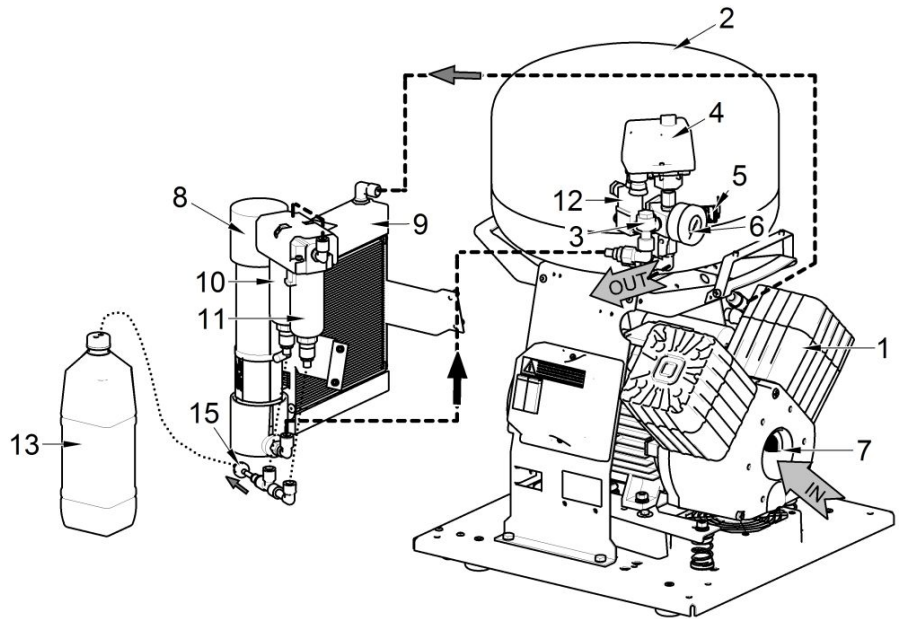
DK50-10 Z/M



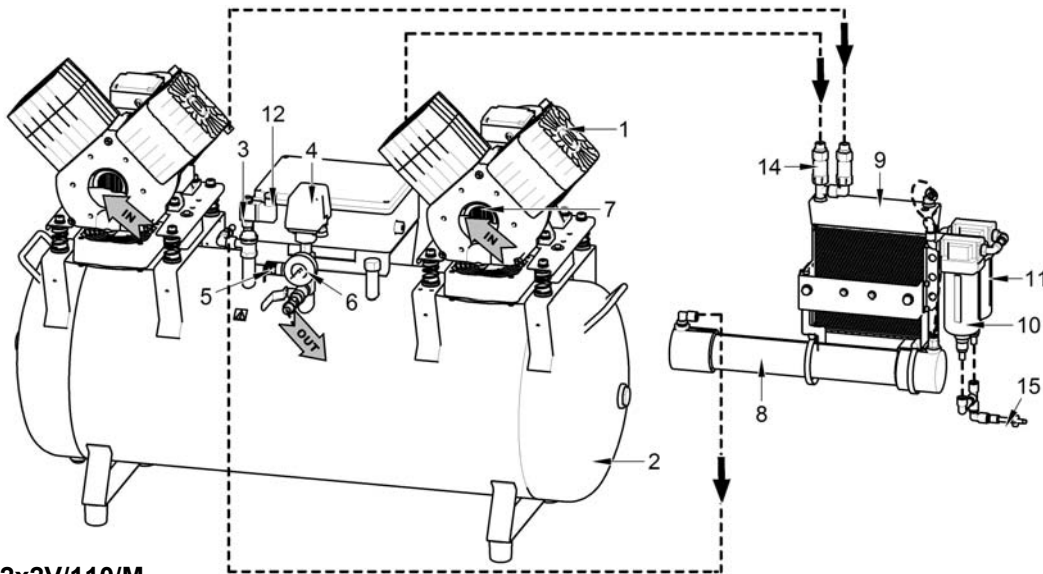
DK50 PLUS/M



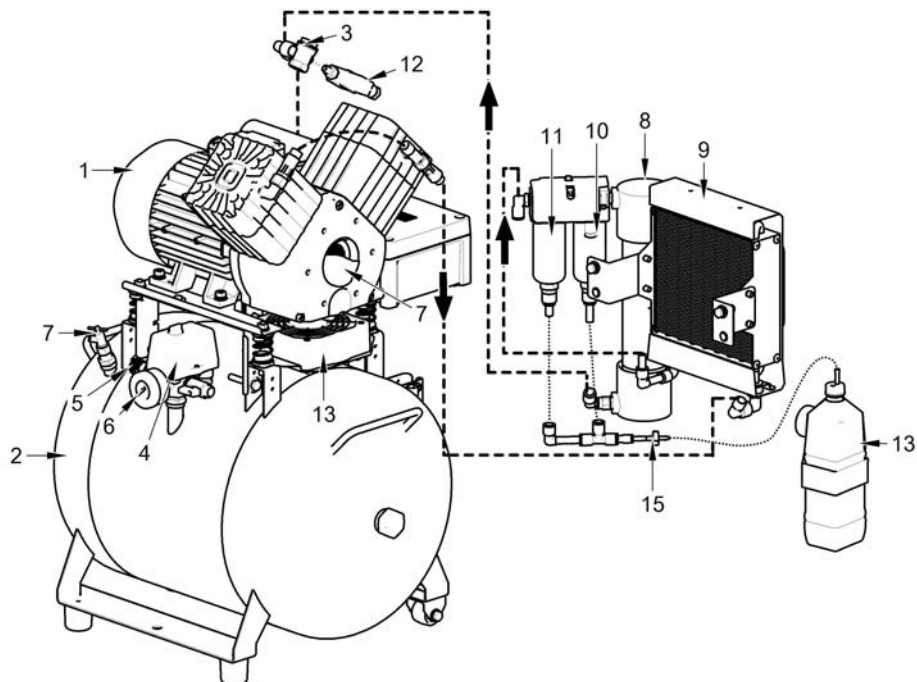
1. Agregát kompresora
2. Vzdušník
3. Spätný ventil
4. Tlakový spínač
5. Poistný ventil
6. Manometer
7. Vstupný filter
8. Sušič
9. Chladič
10. Mikrofilter
11. Filter
12. Solenoidný ventil
13. Fľaša
14. Spätný ventil
15. Spätný ventil



DK50 2V/M



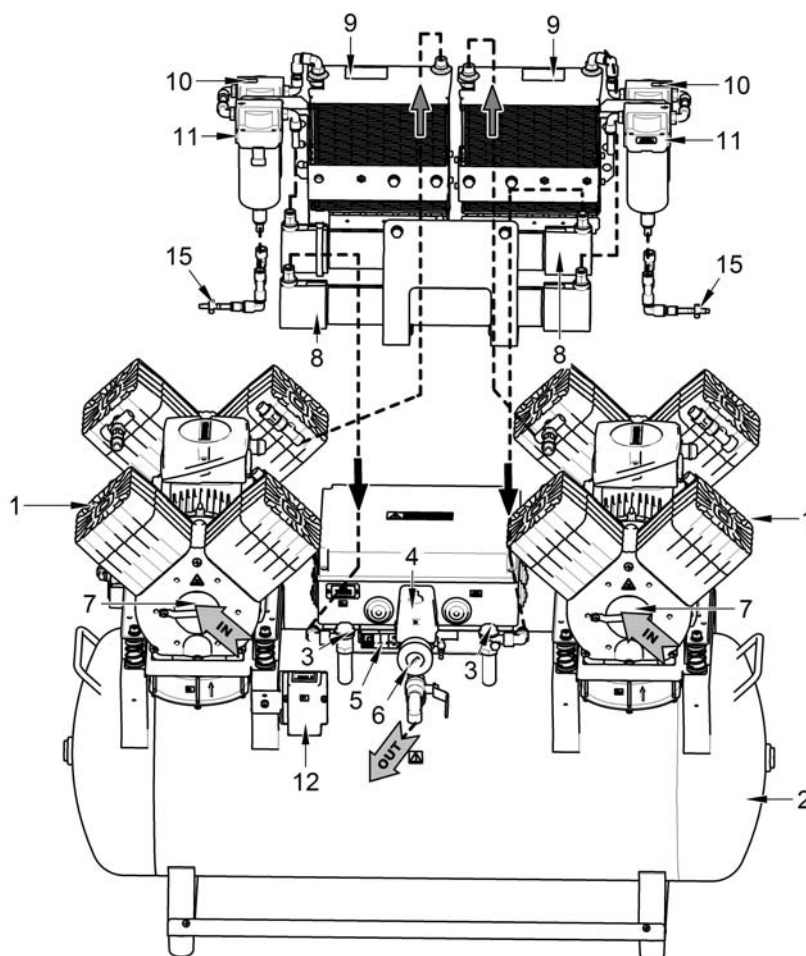
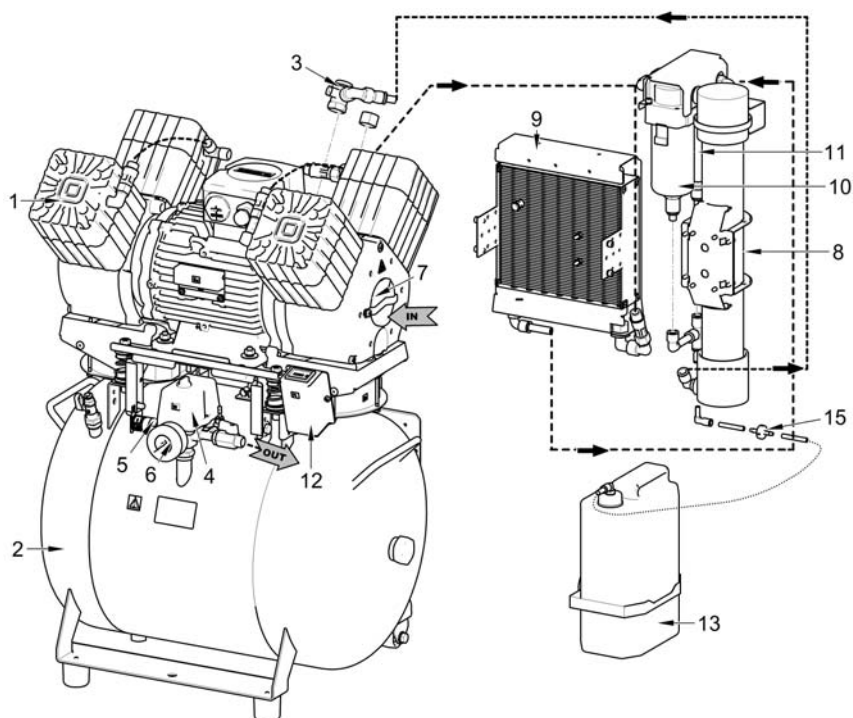
DK50 2x2V/110/M



DK50 2V/50/M

1. Agregát kompresora
2. Vzdušník
3. Spätný ventil
4. Tlakový spínač
5. Poistný ventil
6. Manometer
7. Vstupný filter
8. Sušič
9. Chladič
10. Mikrofilter
11. Filter
12. Počítadlo hodín
13. Fľaša

DK50 4VR/50/M



DK50 2x4VR/110/M

INŠTALÁCIA

4. INŠTALÁCIA VÝROBKU



Pred začatím práce odpojte zariadenie od elektrickej siete a znížte tlak vo vzdušníku na nulu.

Sušiče vzduchu sa montujú priamo u výrobcu k príslušnému typu kompresora.

Montáž týchto typov sušičov na kompresory, ktoré sú už v prevádzke, sa vykonáva podľa samostatných návodov na inštaláciu dodaných spolu s výrobkom.

MEMBRANE DRYER

Pred pripojením sušiča ku vzdušníku, ktorý sa používal s kompresorom bez sušiča, je nutné dôkladne vyčistiť vnútorný povrch vzdušníka a skondenzovanú kvapalinu dokonale odstrániť. Elektrickú časť sušiča potom prepojiť s kompresorom podľa elektrickej schémy v zmysle platných predpisov.

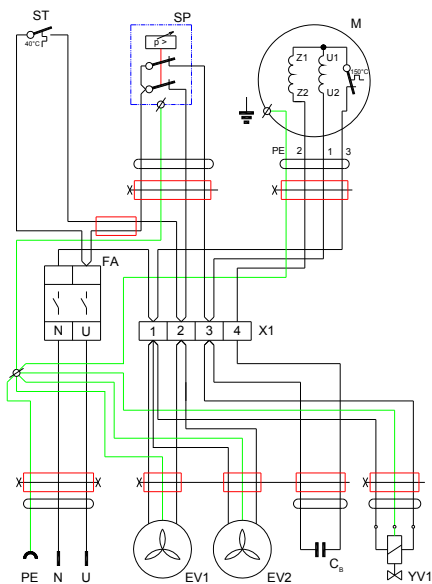
POZOR !

Ak ventilátor sušiča nie je možné pripojiť na samostatný elektrický obvod tlakového spínača a teplotného spínača (spínajúceho ventilátor pri zvýšení teploty prostredia) je potrebné spojiť svorky 1, 2 svorkovnice.

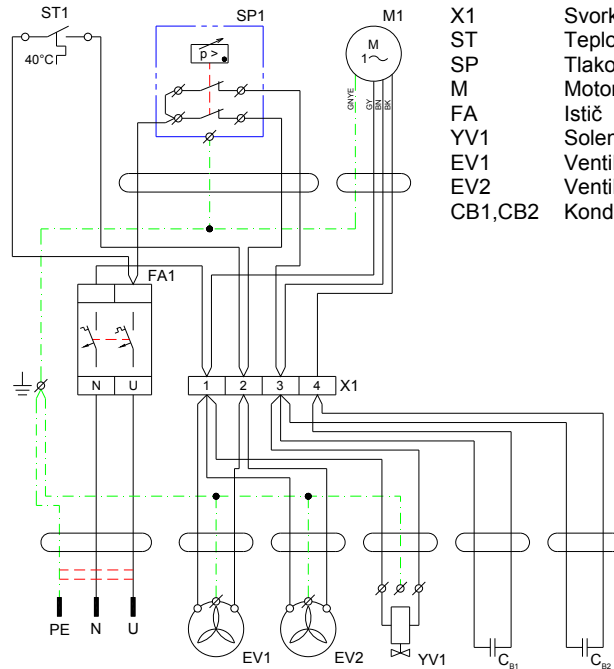
5. SCHÉMY ZAPOJENIA

DK50 PLUS/M

1/N/PE ~ 230V 50Hz
ELEKTRICKÝ PREDMET TR. I
TYP B



1/N/PE ~ 115V 60 Hz
ELEKTRICKÝ PREDMET TR. I
TYP B

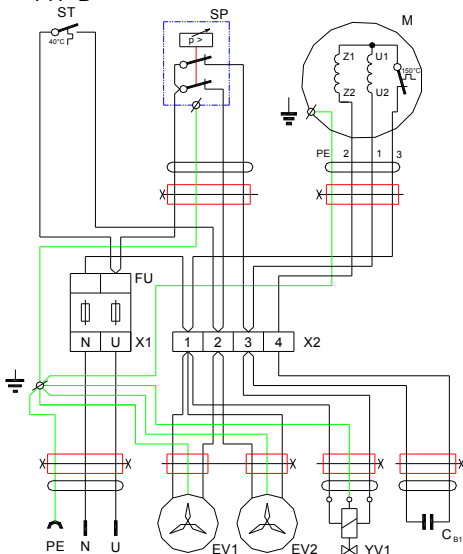


X1 Svorkovnica
ST Teplotný spínač
SP Tlakový spínač
M Motor
FA Istič
YV1 Solenoidný ventil
EV1 Ventilátor kompresora
EV2 Ventilátor sušiča
CB1, CB2 Kondenzátor

25. 10. 2012

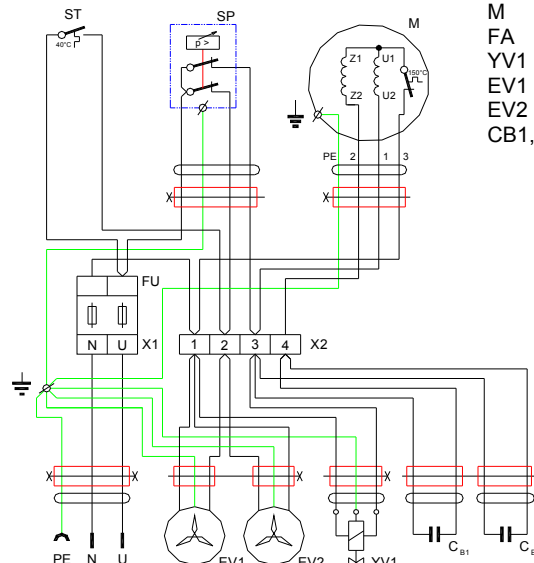
DK50-10Z/M, DK50-10S/M

1/N/PE ~ 230 V 50..60 Hz
ELEKTRICKÝ PREDMET TR. I
TYP B

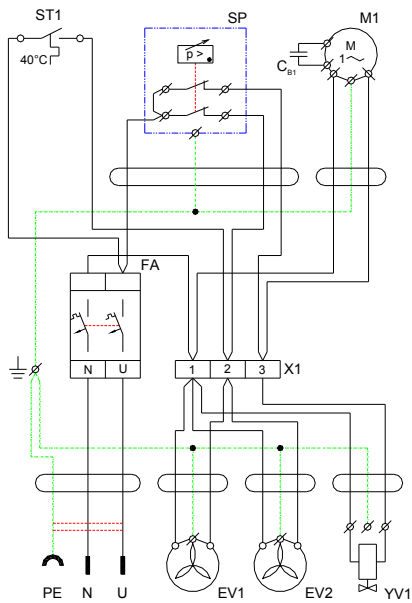


DK50-10Z/M, DK50-10S/M

1/N/PE ~ 110 V 60 Hz
ELEKTRICKÝ PREDMET TR. I
TYP B



X1 Svorkovnica
ST Teplotný spínač
SP Tlakový spínač
M Motor
FA Istič
YV1 Solenoidný ventil
EV1 Ventilátor kompresora
EV2 Ventilátor sušiča
CB1, CB2 Kondenzátor

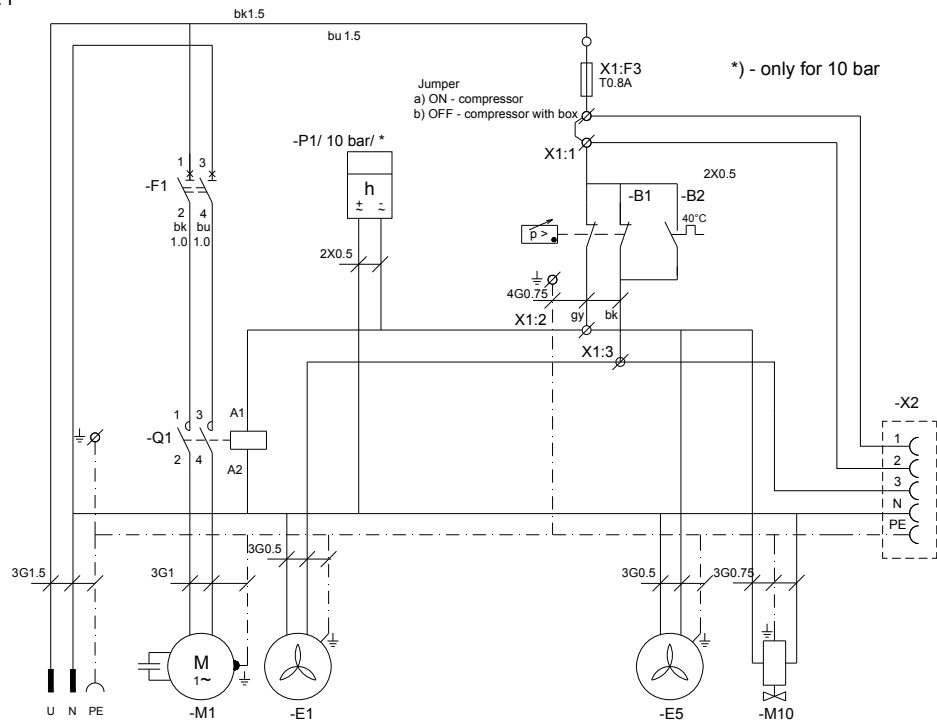


X1	Svorkovnica
ST	Teplotný spínač
SP	Tlakový spínač
M	Motor
FA	Istič
YV1	Solenoidný ventil
EV1	Ventilátor kompresora
EV2,	Ventilátor sušiča
CB1	Kondenzátor

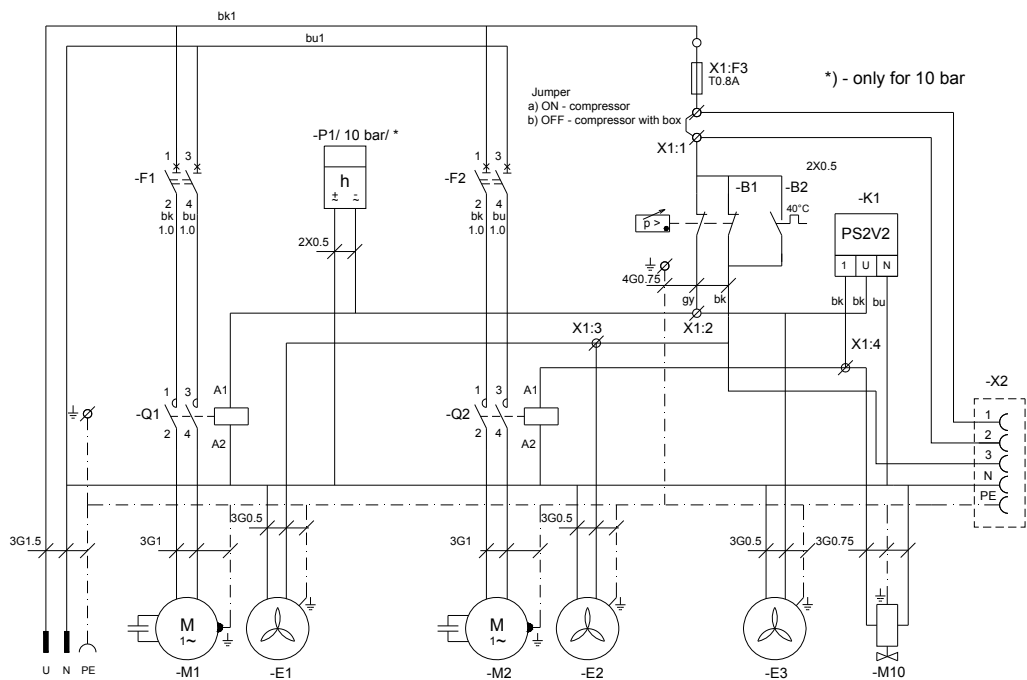
DK50 2V/M

MEMBRANE DRYER

1/N/PE ~ 230 V 50..60 Hz
ELEKTRICKÝ PREDMET TR. I
TYP B



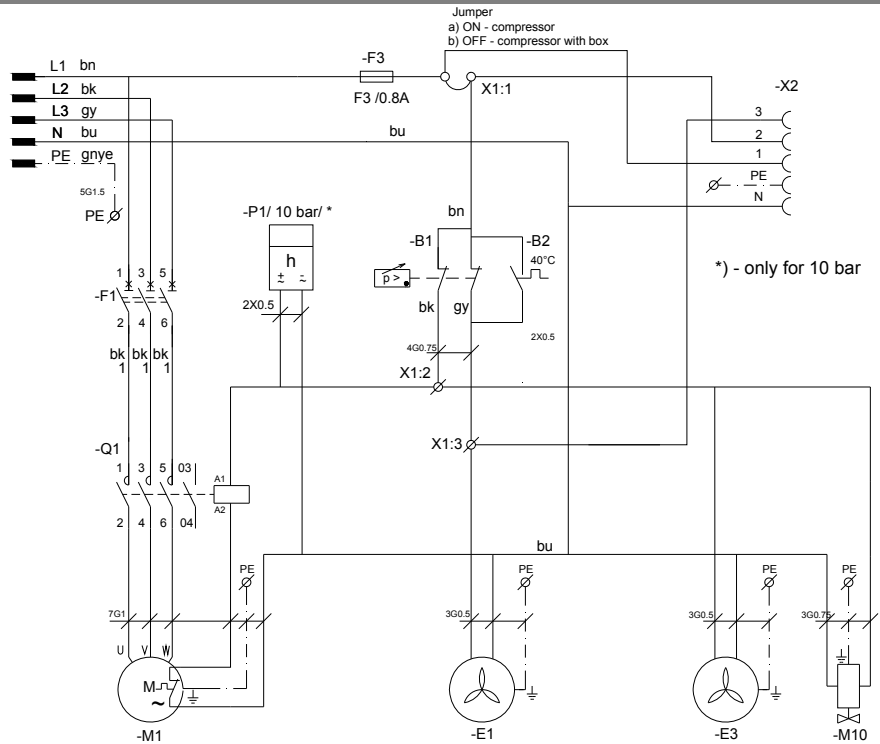
DK50 2V/110 M



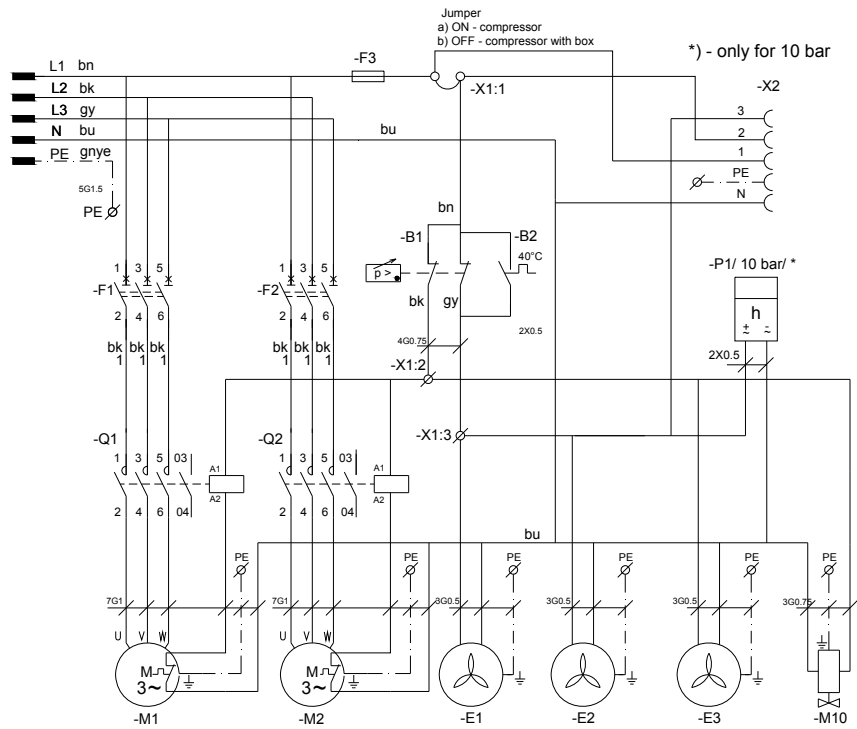
DK50 2x2V/110 M

M1,M2	Motor kompresora
E1, E2	Ventilátor kompresora
Q1, Q2	Stykač
F1, F2	Istič
B2	Teplotný spínač
B1	Tlakový spínač
K1	Blok oneskorenia motora
E3	Ventilátor sušiča
M10	Solenoid. ventil kompresora
X1	Svorkovnica s poistkami
P1*	Počítadlo hodín
X2	Konektor

3/N/PE ~ 400/230 V 50 Hz
 SIET TN-S [TN-C-S]
 ELEKTRICKÝ PREDMET TR. I
 TYP B



DK50 2V/110 M

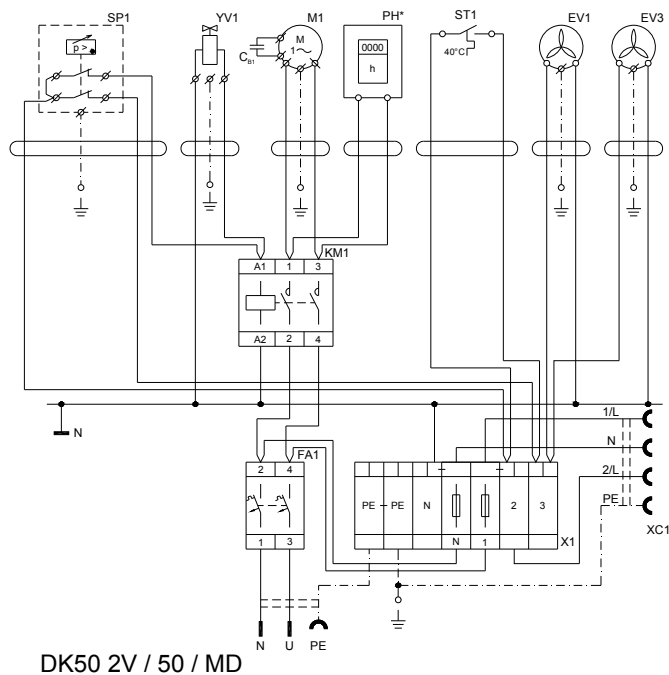


DK50 2x2V/110 M

M1,M2	Motor kompresora
E1, E2	Ventilátor kompresora
Q1, Q2	Stykač
F1, F2	Istič
B2	Teplotný spínač
B1	Tlakový spínač
E3	Ventilátor sušiča
M10	Solenoid. ventil kompresora
X1	Svorkovnica s poistkami
P1*	Počítadlo hodín
X2	Konektor

MEMBRANE DRYER

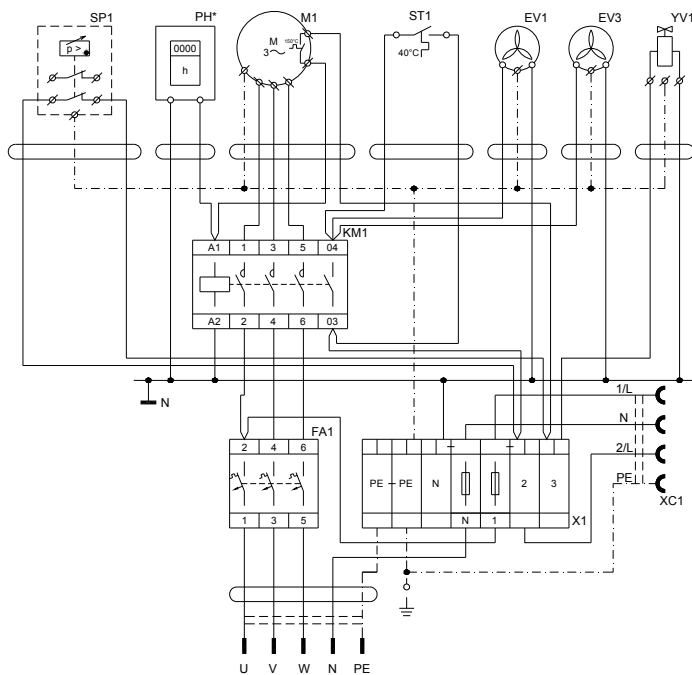
1/N/PE ~ 230V 50..60 Hz
ELEKTRICKÝ PŘEDMET TR. I TYP B



* - len pre 10 bar

- SP Tlakový spínač
- EV1 Ventilátor kompresora
- ST1 Teplotný spínač
- EV3 Ventilátor sušiča
- M1 Motor kompresora
- FA1 Istič
- YV1 Solenoid. ventil
- KM1 Stykač
- X1 Svorkovnica
- PH1* Počítadlo hodín
- XC1 Konektor
- CB1 Kondenzátor

3/N/PE ~ 400/230 V 50 Hz
ELEKTRICKÁ SIĚŤ TN-S (TN-C-S)
ELEKTRICKÝ PŘEDMET TR. I
TYP B

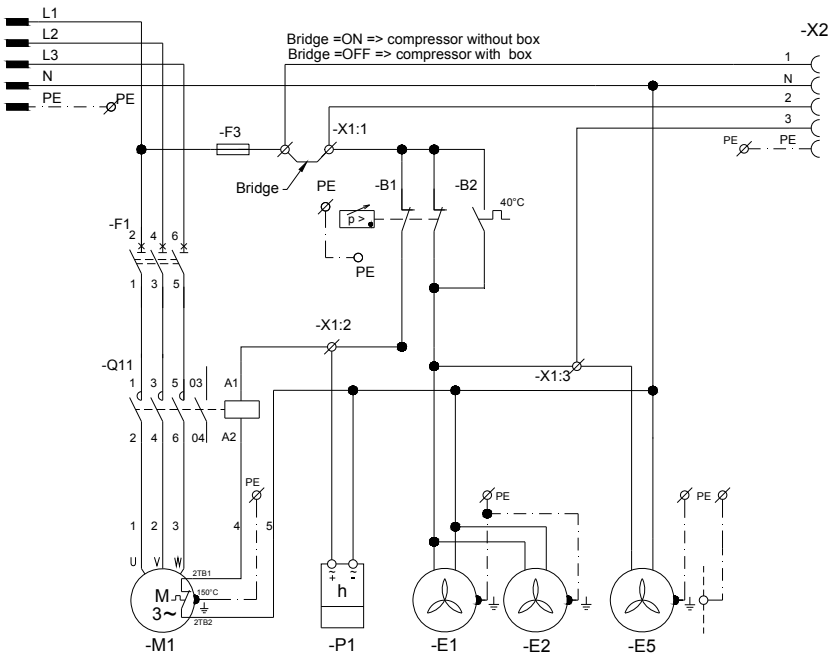


* - len pre 10 bar

- SP Tlakový spínač
- EV1 Ventilátor kompresora
- ST1 Teplotný spínač
- EV3 Ventilátor sušiča
- M1 Motor kompresora
- FA1 Istič
- YV1 Solenoid. ventil
- KM1 Stykač
- X1 Svorkovnica
- PH1* Počítadlo hodín
- XC1 Konektor

22. 11. 2013

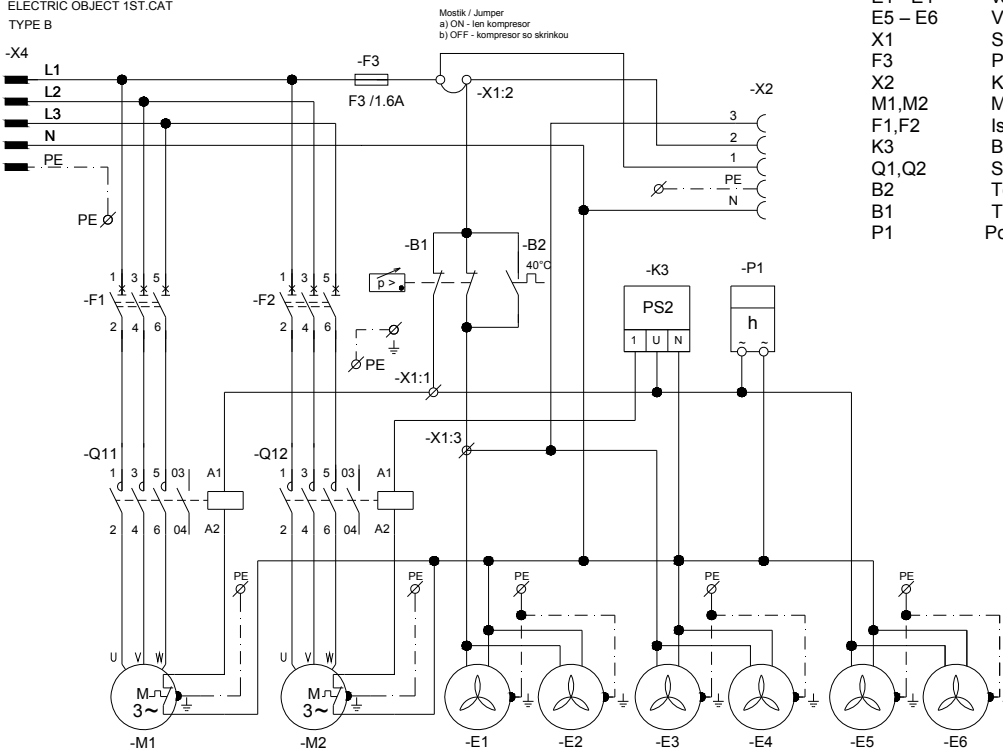
3/N/PE ~ 400 V 50 Hz
 MAINS TN-S [TN-C-S]
 ELECTRIC OBJECT 1ST CAT.
 TYPE B



- B1 Tlakový spínač
- E1, E2 Ventilátor kompresora
- E5 Ventilátor sušiča
- B2 Teplotný spínač
- M1 Motor kompresora
- F1 Istič
- F3 Poistky
- Q11 Stykač
- X1 Svorkovnica
- X2 Konektor
- P1 Počítadlo hodín

DK50 4VR/50/M (MD)

3/N/PE ~ 400 V 50 Hz
 MAINS TN-S [TN-C-S]
 ELECTRIC OBJECT 1ST.CAT
 TYPE B



- E1 - E4 ventilátor kom presora
- E5 - E6 Ventilátor chladiča
- X1 Svorkovnica
- F3 Poistky
- X2 Konektor
- M1, M2 Motor kompresora
- F1, F2 Istič
- K3 Blok oneskorenia motora
- Q1, Q2 Stykač
- B2 Teplotný spínač
- B1 Tlakový spínač
- P1 Počítadlo hodín

DK50 2x4VR/110S/M(MD)

OBSLUHA**6. OBSLUHA VÝROBKU**

Správna činnosť sušiča je závislá od činnosti kompresora a nevyžaduje si žiadnu obsluhu. Tlakovú nádobu nie je potrebné odkalovať, pretože tlakový vzduch do vzdušníka vstupuje už vysušený.

- Je zakázané meniť pracovné tlaky tlakového spínača nastaveného u výrobcu. Činnosť kompresora pri nižšom pracovnom tlaku ako je zapínací tlak svedčí o preťažovaní kompresora (vysoká spotreba vzduchu) spotrebičom, netesnosťami v pneumatických rozvodoch, poruchou agregátu alebo sušiča.
- Pred pripojením sušiča ku vzdušníku, ktorý sa používal s kompresorom bez sušiča, alebo po poruche sušiča je nutné dôkladne vyčistiť vnútorný povrch vzdušníka a skondenovanú kvapalinu dokonale odstrániť. Elektrickú časť sušiča potom prepojiť s kompresorom podľa elektrickej schémy v zmysle platných predpisov.

ÚDRŽBA**7. INTERVALY ÚDRŽBY**

Časový interval	Údržba, ktorá sa má vykonať	Kapitola	Vykoná
1 x za rok	• Výmena filtračnej vložky vo filteri a mikrofilteri	8.1 8.2	kvalifikovaný odborník
	• Prečistenie rebier chladiča a telesa ventilátora	8.3	kvalifikovaný odborník

8. ÚDRŽBA

Pred zásahom do zariadenia je potrebné znížiť tlak vzduchu vo vzdušníku na nulu a odpojiť zariadenie od elektrickej siete!

Zariadenie je konštruované a vyrobené tak, aby jeho údržba bola minimálna.

8.1. Výmena filtračnej vložky vo filteri

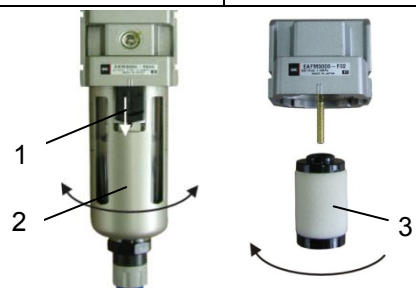
Povoliť poistku (1) na filteri potiahnutím dolu.
Pootočiť nádobku (2) a vytiahnuť.
Odskrutkovať držiak (3) filtra.
Vymeniť vložku filtra (4), zaskrutkovať držiak filtra.
Nasadiť nádobku filtra a zaistiť otočením, až sa zaistí poistka.



Kompresor	Filter	Objednávacie číslo	Filteračná vložka	Objednávacie číslo
DK50-10, DK50 PLUS, DK50 2V, DK50 2V/50	AF30 F02C 6 A PU	025200276-000	AF 30P-060S 5 µm	025200061-000
DK50 2V/110 DK50 2x2V/110, DK50 4VR/50, DK50 2x4VR/110	AF40-F03C-6-A- PU	025200288-000	AF 40P-060S 5 µm	025200079-000

8.2. Výmena filtračnej vložky v mikrofilteri

Povoliť poistku (1) na mikrofilteri potiahnutím dolu.
Pootočiť nádobku(2) a vytiahnuť.
Odskrutkovať filter(3).
Vymeniť a zaskrutkovať vložku filtra.
Nasadiť nádobku filtra a zaistiť otočením, až sa zaistí poistka



Kompresor	Mikrofilter	Objednávacie číslo	Filteračná vložka	Objednávacie číslo
DK50-10, DK50 PLUS, DK50 2V, DK50 2V/50	AFM30-F02C-6- A-PU	025200277-000	AFM 30P-060AS 0,3 µm	025200076-000
DK50 2V/110 DK50 2x2V/110, DK50 4VR/50, DK50 2x4VR/110	AFM40-F03C-6- A-PU	025200289-000	AFM 40P-060AS 0,3 µm	025200080-000

8.3. Precistenie rebier chladiča a telesa ventilatora

Pre trvale vysokú účinnosť sušenia treba udržiavať celé zariadenie a najmä ventilátor chladiča a chladič v čistote – 1x za rok odsať, alebo tlakovým vzduchom prefuknúť usadený prach z povrchu chladiacich rebier a ventilatora.

9. VYHLADÁVANIE PORÚCH A ICH ODSTRÁNENIE



Všetky opravy môžu vykonávať len vyškolení servisní pracovníci organizácií, ktorí majú oprávnenie na túto činnosť.



Pred zásahom do zariadenia je potrebné znížiť tlak vzduchu vo vzdušníku na nulu a odpojiť zariadenie od elektrickej siete.

Sušiacia jednotka nesuší:

- nefunkčný ventilátor chladiča funkčnosť - ventilátor vymeniť a skontrolovať sušiča - možné poškodenie
- Poškodený sušič - vymeniť sušič
- Znečistený automatický odvod kondenzátu na filtroch - vyčistiť / vymeniť
- Znečistené filtračné vložky filtra a mikrofiltra - Znečistené vložky nahradiť novými

Po poruche sušiča je nutné dôkladne vyčistiť vnútorný povrch vzdušníka a skondenzovanú kvapalinu dokonale odstrániť.

Skontrolovať vlhkosť vystupujúceho vzduchu zo vzdušníka (viď. kap.1 - Technické údaje), pre zabezpečenie ochrany pripojeného zariadenia pred poškodením!

Výrobca si vyhradzuje právo vykonať na zariadení zmeny, ktoré však neovplyvnia podstatné vlastnosti prístroja.

GUARANTEE / GARANTIEBRIEF / ГАРАНТИЯ/ ZÁRUČNÝ LIST**CERTIFICATE:**

This product is made according to strict manufacturing standards and meets all technical specifications.

GUARANTEE:

This product is guaranteed by the manufacturer for 24 months from the date of sale providing that all terms of the guarantee are met.

- To request repairs under this guarantee, submit a claim form along with the product's quality certificate together with the product itself.
- During the guarantee period, any defect caused by the manufacturer will be corrected at no charge.
- This guarantee does not cover damage during transport or damage caused by incorrect storage.
- This guarantee does not apply to damage resulting from incorrect operation and maintenance.
- This guarantee does not apply if the product is used for any purpose other than those described in the user's manual or explicitly approved by the manufacturer.
- This guarantee does not apply if the product has been adjusted or altered contrary to the manufacturer's instructions.
- This guarantee does not apply if the product was obviously incomplete or defective at the time of purchase and the buyer knowingly accepted it.

**ZERTIFIKAT:**

Das Produkt wird nach der genehmigten Produktionsdokumentation hergestellt. Die angewandten Materialien stimmen mit den Herstellungsvorschriften und technischen Vorschriften überein. Das Produkt ist komplett und entspricht sämtlichen vorgeschriebenen Bedingungen.

GARANTIE:

Der Hersteller gewährleistet für den Produkt die Garantie im des Handelsgesetzbuches und das während der 24 Monate beim Einhalten der im Garantieschein angegebenen Bedingungen.

- Falls die Anforderungen an die Garantiereparatur gestellt werden, muß gemeinsam mit dem Produkt auch richtig ausgefüllter Garantieschein zusammen mit dem Zertifikat über Qualität und Komplettheit des Produktes vorgelegt werden.
- In der Garantiezeit werden alle infolge eines Herstellungsfehlers entstandene Störungen bei dem Produkt kostenlos behoben.
- Die Garantie bezieht sich auf keinen beim Transport oder durch ungeeignete Lagerung beschädigten Produkt.
- Die Garantie bezieht sich auf keine durch vorschriftwidrige Bedienung und Wartung bewirkte Störungen.
- Die Garantie bezieht sich nicht auf die Störungen, die durch Verwendung für andere Zwecke als es in Gebrauchsanweisung angeführt wird bzw.wie es mit dem Hersteller vereinbart wurde,entstanden sind.
- Garantie bezieht sich nicht auf den Produkt, in den eingegriffen wurde oder eigenwillige Adaptierung gemacht wurde.
- Garantie bezieht sich nicht auf die Unkomplettheit des Produktes, die beim Verkauf festgestellt werden konnte.

**УДОСТОВЕРЕНИЕ:**

Изделие изготовлено в соответствии с производственной документацией и утвержденными техническими условиями. Используемые материалы со-ответствуют производственным правилам и техническим условиям. Изделие является комплектным и удовлетворяет всем предписанным условиям.

ГАРАНТИЯ:

Завод-изготовитель предоставляет на изделие гарантию в течение 24 месяцев с даты продажи, при соблюдении условий, приведенных в гарантийном письме.

- При предъявлении требования по гарантийному ремонту вместе с изделием следует представить правильно заполненное гарантийное письмо вместе с сертификатом качества и комплектности изделия.
- В течение гарантийного срока будут бесплатно устранены все неисправности, возникшие на изделии в результате производственных дефектов.
- Гарантия не распространяется на изделие, поврежденное в течение транспортировки и в результате неправильного хранения.
- Гарантия не распространяется на неисправности, вызванные неправильным Обслуживанием.
- Гарантия не распространяется на неисправности, вызванные использованием изделия для других целей как те, которые приводятся в руководстве, или же по согласованию с заводомизготовителем.
- Гарантия не распространяется на изделие в которое сделано вмешательство или самовольные изменения.

Гарантия не распространяется на некомплектность изделия, которую можно было выявить при продаже.



OSVEDČENIE:

Výrobok je vyrobený podľa výrobnej dokumentácie a schválených technických podmienok. Použité materiály sú zhodné s výrobnými predpismi a s technickými podmienkami. Výrobok je kompletný a vyhovel všetkým predpísaným podmienkam.

**ZÁRUKA:**

Výrobca poskytuje na výrobok záruku počas 24 mesiacov odo dňa predaja pri dodržaní podmienok uvedených v záručnom liste.

- Pri uplatnení požiadavky na záručnú opravu musí byť spoločne s výrobkom predložený správne vyplnený záručný list spolu s osvedčením o akosti a kompletnosti výrobku.
- V záručnej dobe budú odstránené bezplatne všetky chyby vzniknuté na výrobku následkom výrobnnej vady.
- Záruka sa nevzťahuje na chyby spôsobené nesprávnou obsluhou a údržbou.
- Záruka sa nevzťahuje na výrobok poškodený pri doprave a nevhodným skladovaním.
- Záruka sa nevzťahuje na chyby spôsobené používaním výrobku na iné účely, ako je uvedené v návode, prípadne ako bolo dohodnuté s výrobcom.
- Záruka sa nevzťahuje na výrobok, do ktorého bol urobený zásah alebo svojvoľná úprava.
- Záruka sa nevzťahuje na nekompletnosť výrobku, ktorú bolo možno zistiť pri predaji.

EKOM s.r.o., Priemyselná 5031/18, SK-921 01 Piešťany, Slovak republic
 tel.: +421 33 7967205, fax.: +421 33 7967223, <http://www.ekom.sk>, e-mail: ekom@ekom.sk

Membrane dryer

.....
 Type / Тип / Typ

.....
 Ser.No. / Num.pr / Hom. Пр. / Výr.č.

.....
 Date / Дата / Dátum



MEMBRANE DRYER



PRODUCENT:
HERSTELLER:
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ:
VÝROBCA:

EKOM spol. s r.o.
Priemyselna 5031/18
921 01 PIESTANY
Slovak Republic
tel.: +421 33 7967255
fax: +421 33 7967223
e-mail: ekom@ekom.sk
[Www.ekom.sk](http://www.ekom.sk)